

TELEGRAFUL ROMAN.

Apare Marția, Joia și Sâmbăta.

ABONAMENTUL:

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru Monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru străinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei arhidiecezane Sibiu, strada Măcelarilor 45.
Correspondențele sunt a se adresa la
Redacțiunea „Telegrafului Român”, strada Măcelarilor Nr. 45.
Epistolele nefrancate se refuză. — Articuli nepublicați nu se înapoiază.

INSERTIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori 15 cr. rëndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr. pentru fie-care publicare.

Sibiu, 22 Maiu, 1896.

Sântul Sinod al României a adus sentință în afacerea metropolitului primat. Sentința atât e de gravă, încât ea ne sguđue până în fundul inimei.

Modul cum s'a înscenat această afacere a metropolitului, scenele, cari au urmat cu greva episcopilor în sântul Sinod, acusa făcută de trei arhierii, în inferioritatea și mica importanță a punctelor de acusă, ținuta guvernului în această afacere, care atinge demnitătea bisericeii și a României ca stat liberal constituțional, modul cum s'a abuzat judecătoria, graba cu care cel dintâi dignitaru bisericesc din regatul României e degradat și despoiat chiar și de darul preoției, violențele, cari ni-se presentéză, toate acestea ne consternéză, și ne impun o grozavă durere de sörtea bisericeii, care e pusă în mânia patimilor omenesci în asemenea măsură, cum s'a dat acum în acest cas concret cu metropolitul primat.

Casul cu degradarea metropolitului primat al României e fără păreche în istoria mai nouă a bisericeii orientale, și patima, cu care s'a purces în cazul concret, va instraina lumea cultă de către biserica din România, și de către guvernul actual, care în prezența ministrului de culte al țerei, permite asemenea lucruri, și care propune coronei sancționarea unui act, care lovește în concepțiile de drept în asemenea mod strigătoriu la ceru.

O mai repețim, noi nu ne-am amestecat, și nu ne amestecăm în luptele politice din România, nu avem nimica personal cu metropolitul primat, care a ajuns să fie un simplu călugăr, noi primim lucrurile din punct de vedere etic mai înalt, și ne măch-nim, când vedem, că biserica în asemenea mod scie esecia justiției, că guvernul liberal al unei țeri constituționale în asemenea mod contribuie la compromiterea bisericeii naționale, și la cea a statului.

Nu dăm întru toate creșământ raportelor din diarele opoziționale, și nu

mai ales combinațiunilor, cari voesc să facă guvernul complice în această durerăsfă afacere, care va provoca condamnarea Europei civilisate, luăm însă numai faptul, că în prezența ministrului de culte al României, au votat pentru condamnarea și degradarea metropolitului și acei trei arhierii, cari au formulat actul de acusă în contra metropolitului.

A fi în același proces și acusator și judecătoriu, acesta e contra principiilor de drept, și dacă cauți esplanarea cum de guvernul liberal al României au împins pe arhierii români, înconșii de cea ce fac, la acest pas, explicarea o poți afla numai în momentul, că fără voturile celor trei arhierii acusatori nu se pöte ajunge la cele 12 voturi pentru condamnarea metropolitului.

Nu continuăm a mai judeca valoarea acelei sentințe.

Din punct de vedere mai înalt bisericesc credeam noi, că guvernul român nu va permite sentința Sinodului și nu va propune spre sancționarea regelui decretul de degradare.

Metropolitul primat, care a introdus în sinul bisericeii ortodoxe pe nepoții regelui, pe fiitorii domnitori ai României, dacă netrebnic a fost el, trebuia delăturat pe altă cale, ca să fie salvată demnitatea bisericeii și demnitatea statului.

Tipărirea unei cărți de rugăciuni, sântirea de biserici, mantia și mitra arhierilor titulari încă nu justifică un asemenea scandal, care face resens în totă lumea cultă.

Numai regreta putem cele întâmplate, cari nu fac onöre nici sântului Sinod, nici episcopatului din România.

Revista politică.

În Sâmbăta trecută s'au întrunit delegațiunea Budapesta, întrunit ales al delegațiunei austriece, baronul Chlumsky, a accentuat în vorbirea sa tendința vedită a puterilor eu-

ropene spre a susține pacea. În ce privește raportul de stat între Austria și Ungaria a dat expresiune speranței că înțelepciunea guvernelor, prevederea și moderațiunea parlamentelor vor găsi și de astă dată calea, ca să reguleze spre mulțumirea ambelor părți raporturile economice dintre ele. După ce a mai pronunțat câte va cuvinte de laudă la adresa Magiarilor, cari serbeză milleniul, a terminet dicend: să traescă Maiestatea Sa Francisc Iosif I.

Presedintele Saz al delegațiunei ungare, Coloman Széll, ca și colegul seu austriac, a declarat, că politica, care o urmăresce, este o politică de pace, care se baséză pe tripla alianță, la care Ungarii țin foarte tare. A mai spus, că serbătorea millenară este o probă evidentă despre grandioasele rezultate, la cari a ajuns Ungaria prin politica de pace; a terminat apoi și Széll cu cuvintele: Trăiască Regele!

La urmă s'au ales diferitele comisiuni și cu acesta s'a terminat prima ședință a delegațiunilor.

În camera magiară fiind la ordinea zilei proiectul de lege pentru dreptul curiei de a judeca în cauze electorale, contele Appony a dat expresiune părerii sale de rău, că proiectul în forma sa actuală însemneză numai o jumătate de dispoziție, pe când el a legat de reformatura marea idee politică de a reînșănătoșa parlamentarismul al cărui fundament îl constituie asigurarea libertății și curățeniei alegerilor. Oratorul însăși apoi o grămadă de abuzuri electorale cari îndreptătesc pe opoziția de a nu privi în majoritatea poporului. Imputarea principală, care o face el proiectului, constă în aceea, că cu motive aparente reoretice se statorește o bifurcație, a casurilor de neînțelegere, care are ca consecință faptul, că tocmai cele mai grele casuri rămân de mai înaintea respunerii tot camerei. Propriile sale propuneri au fost respinse de comisiune. Cu toate acestea contele Apponyi primesee îm-

preună cu partidul seu proiectul de lege, ca basă la desbaterea specială, pentru că nu pöte împedeca cel dintâu pas pentru îmbunătățirea situațiunei publice. Faptul, că abuzurile vor ajunge înaintea unui for independent, dă speranța, că mai târziu va fi posibilă o ameliorare radicală. Ce e drept că marele scop, pe care l'a întreprins el prin apropierea partidelor unele de altele nu se va realiza, cu toate acestea el nu se retrage dela conlucrarea pentru îmbunătățirea relațiunilor publice.

Guvernul unguresc a hotărât, ca Ungaria să ia parte oficios la exposiția universală din Paris, care se va face în anul 1900. Cu considerarea, că esposanții magiari au fost și sunt foarte ocupați cu exposiția millenară, guvernul va lua dispozițiile necesare în această privință numai după terminarea milleniului unguresc.

În camera austriacă merg lucrurile escelent. În ședința din 29 I. tr a venit la ordinea zilei raportul comisiunei esmite pentru stabilirea dării; în acesta s'au propune reducerea censului electoral la patru florini. S'a prezentat o propunere din partea majorității, ca să se reducă la trei florini. La votare s'a primit propunerea comisiunei, ca censul să se reducă la patru florini. În decursul votării s'au ivit în mai multe rënduri scene turbulente. Cechul Brzeznowsky i-a strigat partidului liberal: „Aștia sunt sunt liberali, aștia sunt un scandal!” Presedintele l'a provocat pentru acesta la ordinea. Unii dintre deputați l-au strigat lui Menger: „D-ta ești trădător al cauzei țeranilor și burgesarilor”. Menger le-a răspuns: „Voi trădați germanismul”. În urma acestor cuvinte isbugni un mare scandal. Barenther strigă: „Asta e o obrăsnicie”.

Din Berlin i se scrie diarului „Hamburger Correspondenz”: „Rezoluțiunea cu care a respins prim-mini-

FOIȚA.

In cercul familiei.

În camera din fund a cărcimei „La plug” din Porumbeni mă aflam în mijlocul frunțașilor din acea comună, între cari — ca prin toate comunele — se aflau preotul, primariul, învățătorul, notariul și câțiva țerani mai de frunte. Acești din urmă ca membrii ai comitetului comunal se mai numiau consilieri sau jurați, sau mai sunt încă pe lângă acesta colecători de dare sau cassari și se mai numiau din cauza acestui și administratori, căci ca țeran simplu nu îndrănescă omul a se viri în societatea așa numită a domnilor. De aceea țerani închipuiți nu arareori caută cu ori-ce preț ca să ocupe vre o slujbă în comună, ba cheltuesc pentru ajungerea la așa o slujbă și o frumösă sumă de bani, numai de a ajunge și ei între domni. Vechiul proverb: „Cui dă Dumnezeu o slujbă fi dă și minte pentru a o pute purta” nu se adeveresece totdeauna. După părerea alegătorilor din Porumbeni, pentru ajungerea unei slujbe sau loc de onöre în comună, nu se cere cine scie ce sciință și dibăcie, dar o avere bunicică în pământuri nu pöte lipsi.

Așa țeranii mai de mijloc nu o pot uita, că la alegerile din urmă din Porumbeni a ajuns ca primar un țeran mai serac, și de aceea 'mi-a ăis unul dintre ei: „Cine vrea să fie primar în comuna noastră, trebuie totdeauna să aibă 20-30 capete de vite, adecă vite”. Chiar și pentru valörea și caracterul moral de comun sună testimoniul: „El este un om adevărat (bun); are multe pământuri”. Poetul are de aceea dreptate când dicte: „Unde sunt bani, se vöd toate lipsele perfectiune”. Dar nu toți țeranii sunt de părerea acestă; unii se țin mândri că se pot numi țerani. Acesta ne-o arată și răspunsul la întrebarea: „Domnule George, cocöna d-tale este acasă?” „Eu nu sunt domne George, ci badea George, și eu nu am cocönă, ci miere sau mai bine borösă. Pe mine mă mai chiamă țeran și pe miere țerancă”.

Acum înapoi la societatea noastră din Porumbeni, la care de comun, ca și la alte societăți mai mari, temă principală a descurării o formeză timpul. În al doilea rënd rolul principal îl jöcă noutățile și întâmplările din comună, cari sunt de valöre numai când e vorba de alegerea vre-unui jurat sau despre vre-o nefericire mai mare în comună sau în vecinătate. Despre lucruri politice vorbesc numai preotul și învățătorul; căci țeranii cetesc gazetele numai dela sfărșit.

Ei cetesc numai anunțurile și pöte unele seiri despre vre-un furt sau omor.

De regulă societatea se plictisese dacă nu caută a și petrece cu vre-un joc sau alt ceva. Vorbiri între ei și înțelegeri au loc numai atunci când se depărtéză preotul și învățătorul, și pöte unii dintre jurați mai bërâni, numai atunci când vin în camera dinapoi și öspeții din cei-laltă casă și când mai gustă ceva din rachiu, atunci li se deslögă limba. De sine înțeles că discutiunea atunci e mai viölă, trece în cantece și nu are-ori se termină cu cörtă.

În sêra această societatea a voit să descöse pe învățătorul ambulant, că avut'a el vre-odată plugul sau cösa în mână sau a învățat agricultura lui numai din cărți. Notariul avu curajul a începe discutiunea dicend: „D-le învățător d-ta ne ai propus diferite îmbunătățiri, și în cărțile agricole se află multe sfaturi de felul acesta, dar toate acestea cer bani, mulți bani. De unde însă se se-și procure țeranul banii? Lui badea fi ajuns banii pentru traiul de o zi pe altă pentru plățirea dărilor și altor date. Eu în protöcoalele mele am să înregistrez pe fie-care an o restanță din dare de 4000 până în 5000 fl. Toți capitaliștii se plâng că nu mai pot scöte cametile și așa datoriile țeranilor cresc din an în an”.

La acesta i-am răspuns: „Este adevărat că țeranii au multe datorii și nu au bani gata pentru purtarea economiei câmpului sau capital pentru exploatarea Baniei, cari se folosesc ca capital de exploatare, aduc folos numai după un timp mai îndelungat. Dacă nu are țeranul bani cu cari să-și lucre moșia trebuie să facă datorii și adese-ori e silit să vëndă câte un loc ieftin, pe care de altadată l'a cumpărat foarte scump, și asta o face silit de creditori.

Adese ori țeranul în anii cei buni, dacă adună ceva parale le întrebuințéză pentru lux sau apoi îi bagă în pământ, adecă cumpără vre-un pământ. Mai bine ar fi să-și aducă fie-care pământ. De poverb: „Anii buni sau sicerișul bun, se ne facă atenți la anii cei răi”, și banii adunați în anii cei buni să fie păstrați pentru anii cei răi, sau să-și întrebuințăm la îmbunătățirea pământurilor pe cari le avem. La pământ mult se cere lucru mult, pământ și dări și cheltueli mari. De pe un pământ mic, bine lucrat și bine gunoit poți aduna tot atâtea bucate ca și de pe un pământ mare rău, lucrat și slab gunoit, ba încă chiar mai multe.

Deja la împărțirea moșiei părintesci lipsese capitalul moscenitorilor (bani gata, vite, și unelte) eacă nu sunt acestea, apoi cu ce să muncesci pământul. În cele mai

strul italian Rudini atacurile lui Imbriani contra împăratului Wilhelm și natural contra triplei alianțe, a fost primită în Germania cu o satisfacție generală. Rudini a avut dreptate să proclame susținerea triplei alianțe pentru că Italia n'a făcut nici un us de dreptul ei recunoscut până la 6 Maiu adevă de dreptul de a abdice alianța. Abdicarea trebuia să se facă cu un an înainte de terminarea celor 6 ani pentru cari s'a prelungit contractul în a. 1891. Deore-ce acesta nu s'a făcut, rămâne contractul de alianță în vigoare încă 6 ani adevă până la anul 1903 și în acea privință putem fi de acord cu Rudini, că tripla alianță nu esclude bunele relațiuni cu Frania și Rusia.

Sămbăta trecută abia a scăpat cabinetul Rudini de o catastrofă. Erau la ordinea zilei două propuneri din partea deputaților Marazzi și Cavalotti, în cari acestia apostrofau neregularitatea, care s'a aflat la scontrarea caselor ministerului de interne. Prim-ministrul Rudini a declarat, că după ce acesta s'a făcut cesticie politică și partea morală a cesticiei s'a deslegat, nu poate nega părerea, care adese-ori a exprimat-o. El nu înțelege prin acesta, ca cesticia morală să se prefacă într'o cesticie personală, care ar trebui să rămână cesticie politică și administrativă. Camera se poate pronunța limpede și dacă voescă să se dea administrației altă direcțiune. — Camera a dat cabinetului Rudini un vot de încredere însă numai cu o majoritate de 3 voturi.

Camerei franceze i s'a făcut în 30 l. tr. n. o surprindere plăcută din partea guvernului, care i'a înaintat proiectul de anecsiune pentru Madagascar. De acum înainte este deci marea insulă o colonie franceză. După cucerirea prin Duschên a urmat protectoratul, apoi un protectorat întărit și în fine anecsiunea.

Sosirea, care se așteptă, a ducelui de Orleans în Brüssel, unde are să se țină un consiliu de război royalistic, a provocat o schimbare de note între guvernul francez și cel belgian. În urma acesteia, pretendentul va fi strict supravegheat, ca să se împedecă conspirația plănuită.

Spre a apăra consulatul austro-ungar din Canea contra Benghazarilor colonizați acolo, cari fac multe transgresiuni, s'a trimis un detașament de trupe. Bătăi pe stradă nu s'au mai ivit în cetățile din Creta. Scările, cari sosesc din Athena despre situația din Creta sunt foarte exagerate. Abdullah-pașa a sosit în Creta. Părta a dat ordin, ca după sosirea trupelor

să se purcedă energic. Pierderile trupelor se urcă până acum la 200 de soldați.

Destituirea metropolitului primat.

La locul prim ne ocupăm cu actul, prin care metropolitul primat al României a fost degradat, și internat în o mănăstire.

Acest lucru grav în alt stat, și poate sub alt guvern reclama mult timp, multe considerațiuni, și serioase meditațiuni asupra întrebării, care scandal va fi mai mare, cel dintâiu sau cel de apoi.

În România însă lucrul s'a întâmplat în 2 zile.

Metropolitul s'a suspendat, i s'a pus o locotenență, s'a formulat actul de acuză, s'a adunat sântul Sinod, s'au încuiat ușile salei de ședințe, nu s'a cetit nici apărarea celui învinovățit, s'a adus sentința, s'a făcut decretul guvernial, s'a pus pe masa regelui, acesta pe răspunderea guvernului a iscălit decretul de destituire, și așa în 24 de ore cel mai mare dignitar al bisericii ortodocse române a devenit cel mai mare făcătoriu de rele.

Lucrul a mers strună. Dumnezeu ferescă biserica ortodocșă din România!

Dăm următoarele amănunte după diariul „Epoca“:

Etă punctele de acuză pe care se întemeiază cei trei arhiepiscopi care au cerut darea în judecată a metropolitului primat.

1. Introducerea de inovații în serviciul liturghiei.

2. Impunerea la serviciul Dumneșcesc la care I. P. S. Sa ia parte ca P. S. episcopi să nu îmbrace mantia, ér P. S. arhiepiscopi să nu poarte mitră și cărjă, fapt tratat drept ierosolie.

3. Primire în eparchia sa de clerici din alte eparchii fără cartea canonică a chiriarhului lor.

4. Visitarea eparchiilor altor chiriarhii de cătră I. P. S. metropolitul Ghenadie, în contra atribuțiunilor de precădere ale I. P. S. Sale.

5. Mănuirea în mod arbitrar a desbaterilor sf. Sinod.

6. Imprimarea dela sine de cărți bisericesci.

7. Numirea și înlocuirea funcționarilor sf. Sinod dela sine și în mod arbitrar.

8. Insușirea în persoană sa a atribuțiunii disciplinare și judecătorești, cari sunt numai de competența sf. Sinod.

9. Omiterea de a face să se pomenescă în biserica metropolită sf. Sinod ca autoritatea bisericescă cea mai înaltă.

10. Deturnare de bani în folosul I. P. S. Sale dela clerici inferiori.

11. Insușire de vase sfinte și vestimente bisericesci.

12. Sfințire a unui fôite însemnat număr de biserici pentru a preleva taxe arbitrare.

13. Încasare pentru sine a banilor adunați prin colecte făcute în folosul bisericilor.

14. Legătura ce are I. P. S. Sa în procesul ce i s'a intentat de archimandritul dela Cozia, Damaschin.

Retragerea apărătorilor.

La ôrle 8 sosesce în trăsura-i de gală I. P. S. metropolitul primat, urmat în alte trăsuri de apărătorii săi d-nii N. Flea, C. Disescu, Sfetesescu și D. Nenișescu.

Când a plecat dela metropolie, lumea l'a aclamat.

În tot parcursul, lumea saluta cu respect pe metropolitul primat.

Ușa principală a sinodului era închisă. Înaintea ușei se aflau directorul poliției dl San-Marin, inspectorul Durma, mai mulți comisari și sergenți. Înaintea metropolitului, directorul poliției a deschis ușa, dar înaintea apărătorilor a închis-o.

— Aveți bilet de intrare?

— N'avem, răspuns dl Disescu, dar suntem apărătorii metropolitului.

— Atunci vă rugăm să vă retrageți, căci numai membrii sinodului sunt admiși.

În fața acestui sistem revoltător de a judeca pe un acuzat atât de sus pus în secret, cu ușile închise și fără apărători, d-nii Flea, Disescu, Sfetesescu și Nenișescu s'au retras.

Metropolitul la Sinod.

În sala sântului Sinod, prelații erau înșirați sub presidenția metropolitului Iosif al Moldovei, la o masă lungă. În mijlocul mesei o cruce mare.

La o masă mică ședea cu figura-i de iesuit ministrul Poni, ér în fața lui era așezată o altă masă mică și un scaun pentru metropolitul primat, deore-ce jețul seu era depărtat din sala Sinodului.

Metropolitul intră și se închină ușor înaintea Sinodului, apoi a dis:

— Apărătorii mei sunt opriți să între; vă rog dați ordin să fie lăsați aici.

— Nu se poate striga cu violență Partenie.

Erau 14 prelați prezenți; episcopul Ieronim de Roman, fiind grav bolnav, nu s'a putut înfățișa.

Se dă cetire actului de acuzare, după care metropolitul se ridică și cu o voce fermă dice:

— Recuz ca judecători ai mei, pe PP. SS. arhiepiscopi Ioanichie Floru Băcăoanul, Pimen Georgescu Piliștea-nul și Atanasie Craioveanul, cari au redactat și semnat actul de acuzare; mai recuz pe P. S. Sa episcopul Ghe-

nadie de R.-Vilcea și Noul-Severin, care e dat mai de mult în judecata Sinodului pentru 30 de puncte de acuză. Apoi recuz pe toți acei PP. SS. în număr de opt cari s'au pus în grevă, cari sunt vrăjmașii mei personali și cari mă acuză.

Retragerea metropolitului.

Momentul era solemn. Acusatorii metropolitului au rămas înlemniți în fața atitudinii demne a acestuia.

Metropolitul primat depune protestarea sa în scris, își ia cărja, se închină ușor înaintea Sinodului și se retrage.

Eșind cu trăsura din curtea Sinodului, metropolitul primat a fost primit cu respect de lumea adunată în strada Carol. Toți își ridicau pălăriile și se închinău înaintea primului prelat al României.

În delul metropoliei.

Lumea a urmat trăsura metropolită și în mase mari s'a îngrămădit în curtea metropoliei. În palatul metropolitan, I. P. S. Sa era așteptat de un mare număr de protoerei preoți-călugări și diaristi, cu cari s'a întreținut câteva minute.

Metropolitul era foarte liniștit, cunoscuta-i energie nu l'a părăsit nici un minut.

Miscătoare a fost scena, când cei de față au sărutat mâna I. P. S. Sale, care urma să se retragă în cabinetul său de lucru. Mai mulți preoți plângeau, ba chiar și diaristii deprinși cu asemenea scene, erau emoționați. Metropolitul primat însuși, profund emoționat, dicea cu un glas blând:

— Cred că mă mai lasă aici până îmi voi aranja lucrurile. Cel puțin aseră procurorul general și prefectul poliției au venit la mine și m'au asigurat că îmi vor da pace până îmi voi regula afacerile private.

În timpul acesta un număr foarte mare de cetățeni s'a adunat în curtea metropoliei. Câțiva agenți polițienesci au căutat să împrăștie mulțimea. Printre agenții poliției se aflau și agenți de-ai primăriei în cap cu ajutorul de primar Melisianu, Berlescu și Cantunari. Acest din urmă a început să amenințe și să brutalizeze pe câțiva, dar a fost huiduit.

Sub el potnița metropoliei o sumă de sergenți și agenți secreți au împedecat lumea și pe preoți, busculându-i, să între la metropolie. Printre cei respinși de un comisar se afla și dl deputat D. Apostolu.

Metropolitul primat nu s'a putut retrage. Un mare număr de cetățeni fruntași venise la metropolie pentru a exprima I. P. S. Sale dragostea lor neclintită.

multe casuri moscenitorii mai iau pământurile acătate și cu datorii, ei ca începători de unde să plătescă, ba mai fac și ei datorii că le trebuie boi, plug și car. Așa bietul începător cu datoria după cap trebuie mult să muncască până să pôte pune în rând, căci abia pôte să plătescă darea, camăta și ceva din datorie, așa că el nu are de unde aduna banii care îi trebuie la îmbunătățirea pământurilor, adevă capital de exploatare. El nu 'și pôte forma capital, căci paiele și fânul, gunoiu și vite cari sunt baza formării acestui capital el trebuie să le vândă în loc de a mai cumpăra lângă cari le are. Să mai întâmplă și vre-o nenorocire sau vre-un arēu, el ajunge de trebuie să mai cumpere și bucate, și trebuie să facă datorii. Dacă ar fi pus țeranul banii căscați în anii cei buni pentru formarea capitalului de exploatare, așa el acum ar avea pe ce pune mâna și nu ar fi silit să alerge la cămătari să se bage cu capul în necas.

Atari ômeni s'ă țin ca plugari, ei trăesc după părerea lor ca proprietari și în colo ei nu sunt altceva de cât sclavii creditorilor lor. Ei muncesc întreg anul și nu se aleg cu nimica, abia pot să plătescă cametile. Din moșia lor abia scot 2—3 procente pe când creditorilor trebuie să le dea 6—8 și mai multe procente, așa că ei muncesc ca

lucratori cu diua la creditorii fără plată și încă cu muncă lor. Dacă nu ar avé acești ômeni nici un pământ și dacă ar lucra ca simpli țileri, tot s'ar alege cu ceva. Ei sunt proprietari numai până stau pe pământ, se se sue așa un om în un pom atunci el nu mai are nimic pe pământ, că tot ce are este al creditorului, el locuesce în casa lui proprie, dar casa numai după părerea lui e a lui, dacă are să plătescă la creditor în tot anul atâta camăta, nu este asta o chirie?

Preotul mi-a dat dreptate și 'mi observă: Eu cred că nimic nu se potrivește pentru țeran ca să-l aduci la o cruțare decât vechiul și frumosul proverb: „Păstrează în tine rețea ca să ai la bătrânețe“. Țeranul și cu deosebire vierul adevă acela care cultivă via de vie, trăesce cum se dice din mână în gură. În tòmnele cele bune nu se gândesce nici la plățirea vechilor datorii nici la păstrare pentru anii cei răi, ci trăesce bine și mai cumpără câte un pământ. Uședă o tòmna reă, atunci se simte mai rău lipsa capitalului de exploatare, căci țeranului îi se cer camete, ba datorii, caci pământurile cari le-a cumpărat în anii cei buni nu le-a plătit pe deplin. Altcum trăesce economul de vite. Acesta îndată ce simțesce că nu se face nutrețul el se pôte ajuta, căci vitele la el sunt un fel de casă de păstrare, pe cari ori și

când le pôte preface în bani. Eu de 10 ani în continuu am îndemnat pe ômeni că în anii cei buni să pună ceva la casa de economie pentru anii cei răi, nu a fost Duminecă lăsată de Dumnezeu ca să nu le spun așa aeva în biserică, dar vorbele mele nu au ajutat nimic, căci țeranul de voie bună nu face nimic. Țeranul dacă nu este silit, el nu se mișcă; dacă nu aș fi îndemnat pe popor la păstrare, mi s'ar putea imputa că aș fi stricat comuna. Eu destul i-am îndemnat la păstrare în timp de atâta ani, dacă nu au folosit vorbele mele, eu acum nu o mai fac și nu mai dic nimic. S'ar putea dice că comuna a stricat pe preot și nu preotul comuna.

Acosta declarațiune a preotului nu a rămas fără rezultat. Atinși s'au simțit unii țerani și primariul răspuns: „Chiar așa de parte încă nu am ajuns. Eu cred că dacă am prinde cum se cade lucrul acesta în mână, am puté-o scôte la cale. Eu am audīt și cetit, că domnul învțător ambulant în mai multe comune a pus basă înființării caselor de păstrare și de împrumut. Dacă domnul învțător ambulant 'și-ar da ostenela a esplica poporului folosul acestor instituțiuni binefăcătoare, nu cred să nu se pôtă înființa așa o casă de ajutor și în această comună. Mai de mult țeranii se puteau împrumuta și

ajuta dela vecinii mai cu dare de mână. Unul ajuta pe celalalt. În diua de astăzi capitalele ômenilor avuți se depun în căsele publice de păstrare, se preface în bonuri și acțiuni de întreprinderi, împrumuturi de stat și altele, cari le aduc interese sigure și bune. Bani depuși de țerani în timpurile mai bune acum se scot dela cassa de păstrare și se folosesc la purtarea economiei câmpului. Țeranii dic, că cassele de păstrare nu sunt bune pentru agricultură, căci ômenii cari au parale, le depun la cassa de păstrare în loc de a ajuta pe țeran la nevoi, ba prin cassele de economie au crescut și cametele“.

La observatiunile acestea ale primariului am răspuns: „Capitaliștii au luat această cedură sau hotărîre din următoarele cauze:

1. Capitalistul vrea să capete camăta cât se pôte de mare, agricultura din cauza venitului curat mic, nu este în stare a da camete mari, camete mari pôte da o altă industrie, care învțesce mai ușor banul, care își pôte preface producțiunea ei mai repede în bani, agricultura nu prea pôte face acesta căci dacă cineva folosesc un capital ôre-care pentru cutare îmbunătățire în agronomie, trebuie să aștepte mai mulți ani până când pôte trage folos din încercarea acesta.

(Va urma).

Visita prefectului poliției.

La orele de seara se anunță sosirea prefectului de poliție, dl Paul Stătescu, care trimise vorba metropolitului că ar vrea să vorbească între patru ochi cu dânsul. Metropolitul primat care se afla în salon de recepție cu un mare număr de cetățeni fruntași și deputați a poftit pe prefect să vie aici, căci nu pôte părăsi pe oșpeții săi.

Cam genat, prefectul intră în salon și după ce ia loc lângă metropolitul primat îi spune:

— Am auzit I. P. S. că agenții de-ai poliției au oprit la clopotniță pe mai mulți preoți să vie aici. Am luat măsuri ca ori cine se fie lăsat liber a veni la I. P. S. Văstră.

— Și pe mine m'au oprit, deși sunt deputat, — strigă dl D. Apostolu.

— Esces de zel, — a răspuns prefectul poliției și s'a retras s'rutând mâna I. P. S. Sale.

În sala de așteptare, prefectul poliției a fost acostat de un mare număr de cetățeni, cari l'au interpellat de ce nu pune în libertate pe dñii Florian și Misail, cari în mod ilegal au fost arestați aseră.

Prefectul a îngânat câteva vorbe de apărare și apoi a plecat

Binecuvântarea metropolitului.

Metropolitul primat ies apoi înaintea mulțimei, fiind primit cu urale entusiaste. I. P. S. Sa binecuvântă mulțimea și apoi spune cu glas puternic că conștiința-i e liniștită, deore-ce a voit să facă numai binele bisericeii, al nămăului românesc și al țării. Dar vrășmașii săi nu l'au lăsat în pace, au uneltit mereu în contra lui până au ajuns să tărăscă biserica în acest scandal. O singură mângăiere am, — a spus I. P. S. Sa, — că mult mai mari au fost suferințele martirilor bisericeii; Iisus Christos a fost răstignit pe cruce, marele Atanasie a suferit 40 de ani, etc. Mulțimesc apoi pentru dragostea pe care i-o arată cetățenii și îi binecuvântă.

Sedința Sinodului.

P. S. Sa Nifon Ploesteanul a luat cuvântul susținând punct cu punct protestarea metropolitului primat și combatând cu succes toate punctele din actul de acuzare.

Apărarea metropolitului nu s'a cetit. Urma să se începă votarea.

Guvernului îi trebuiau 12 voturi ca să se obție osândirea metropolitului primat. Pentru a obține aceste voturi, ministrul Poni. în unire cu Sinodul n'a luat în samă cererea metropolitului de a recusa pe cei trei acusatori și pe episcopul Ghenadie, care a prihanit, adică în prevenție pentru acte imorale. Totuși nu se putéu obține decât 11 voturi.

Atunci episcopul Partenie ia pe P. S. Sa Valerian Rîmniceanu într-o cameră de alături, îl amenință scutu rându-l de barbă, așa că bătrânul arhieru în etate de vr' 70 ani, cu lacrimi în ochi a fost tîrit de Partenie în sală și silit a vota pentru osândirea metropolitului primat.

Nu mai după această infamie fără sémăi nu au putut obține 12 voturi.

Metropolitul primat al României a fost osândit la caterisire, adică degradare, ridicându-i-se și darul preoției.

Episcopul de Huși cu arhierii Atanasie și Pimen au fost însărcinați să redacteze sentința.

La metropolie.

Până în acest moment nu s'a comunicat încă în mod oficial Metropolitului Primat caterisirea sa.

I. S. Sa Dositeu Botoșăneanu a venit cel întâi la metropolie. Venerabilul prelat a venit cu lacrimi în ochi înaintea șefului bisericeii, comunicându-i cele petrecute la Sinod.

O scenă caracteristică a revelat P. S. Sa dela Sinod.

Arhierul Nifon, dă ce s'a pronunțat sentința, s'a ridicat pronunțând următoarele cuvinte:

— Acum după ce l'ați osândit, cel puțin lăsați-l I. P. S. S. facultatea

să-și alégă locul unde să se retragă și să nu-l trimiteți la Secul.

— Să se retragă unde o vrea, strigă cu impertinență episcopul Partenie.

După ce P. S. Sa Dositeu a comunicat metropolitului primat cele petrecute, ecești foarte mișcat a răspuns:

— Acum Prea Sfințe poți să fi linișcit, fiindcă ai inima curată că n'a fost părtaș la acest păcat.

Metropolitul voi apoi să sărute mēna arhierului Dositeu, dar acesta nu l'a lăsat.

Arhierul Nifon, fostul vicar al Metropolitului, a părăsit plângend Sinodul, așa că nu s'a mai putut duce la metropolitul primat.

*

Metropolitul primat va face recurs la Casație în contra sentinței Sinodului și în cas când ea își va declina competența, atunci se va adresa M. Sale Regelui.

*Din parlamentul magiar.**Sedința dela 30 Maiu 1896 n.*

La ordinea zilei: proiectul despre judecătoria curială.

Primul vorbitoriu Sima Ferencz în introducerea vorbirii sale declară, că prima garanță a constituționalismului pēlângă iubirea de patrie este o lege electorală drēptă și observată. Și astfel de lege tocmai la noi nu există. În întregă Europa nu se află o lege electorală pe base atât de nesigure ca în Ungaria. Și această împrejurare îndemnează pe partidul său a cere reviziunea legii electorale actuale. Ca basă la legea care s'ar crea, cere ca aceea să fie înfructuarea în lege a votului universal electoral. În firul vorbirii sale face apoi imputare fostului ministru președinte Tisza Kálmán, carele deja la anul 1872 promisese reviziunea legii electorale pe basa calificățiunii de a sci serie și ceti dar și atunci, numai dacă diferențele confesionale și naționale dintre stat și biserici vor fi regulate prin reformele politice-bisericești ce tocmai sau terminat. Fiind acestea terminate, datorința morală acum îi impune a se pune dēnsul în fruntea mișcării pentru reviziunea legii electorale. Judecătoria curială e numai cadru, în care în tot casul trebuie să aibă loc votul universal, așa după cum îl dorește poporul, dacă e ca parlamentul să fie expresiunea voinței poporului. Dispozițiuni parțiale acum numai au loc.

Singura basă drēptă și sigură ađ e numai aceea, prin care se dă drept de vot universal la toți aceia, cari sci serie și ceti. Ađi nu mai prinde poveste, că prin astfel de vot s'ar periclită existența statului magiar din partea naționalităților. Să le dăm și lor drepturi egale și atunci mai ușor le vom căștiga pentru ideea statului unitar național magiar. Dacă punem sarcini egale pe spatele cetățenilor, trebuie să le dăm și drepturi egale de cari să se bucure. Cere în fine reviziunea cercurilor electorale pentru-că actuala împărțire este foarte disproporționată și nedrēptă. Primesce proiectul în general, dar își rezervă dreptul de a înainta modificări în decursul dezbaterii speciale.

După Sima a vorbit Horváth Gyula contra proiectului. Recunosce și el necesitatea acestui proiect dar nu-l pôte accepta pentru-că confiscă parlamentului unuldintre cele mai cardinale drepturi, de a judeca în cauza sa proprie, ceea ce e foarte dejositoriu pentru parlament. Dacă s'ar accepta proiectul înaintat, s'ar sgudui încrederea în simțul de dreptate al parlamentului identic cu națiunea carele la noi singur a fost totdeauna puterea țerii. Apoi și Curia pôte greși. Acusă apoi partidul guvernamental, că îngreunează fusiunea partidelor, cari stau pe bazele dela 1867 și astfel eschide activitatea multor bărbați de valoare cum e și contele Apponyi. Îl întrebă apoi (pe guvern) până când voește să trăască tot din reformele politice-bisericești. Starea de ađi e cu mult mai rea decât a fost pe timpul fusiunii dela 1875 și guvernul tot nu vrea să o vadă și să o îndrepteze prin o nouă fusiune.

După o pauză de 5 minute ia cuvântul contele Battyányi Tivadar, carele urgită și el fusiunea și primesce proiectul, nu că dōr ar fi perfect, ci fiindcă îl consideră ca pri-

mul pas făcut pentru ajungerea la o lege electorală corespundătoare împrejurărilor noastre. Apără apoi scōlele confesionale față de Polonyi, care le acuzare, că nu produc rezultate întru propagarea limbii magiare. La acesta nu scōlele confesionale sunt de vină, căci dēnsul nu cunosce astfel de scōle, în cari să nu se fi făcut progrese din studiul limbii magiare, ci guvernele, ori ministrii sunt de vină.

Hermán Ottó se declară contra proiectului, tot din cauză, că nu pôte fi judecătoria în cauză proprie. După dēnsul după cum se contemplă în proiectul înaintat, națiunea nu e stăpână pe sōrtea sa, ăr ea își croește sōrtea prin reprezentanții săi, prin parlament.

Fiind timpul înaintat, președintele întrerupe discussiunea și înaintea de a trece la pertractarea unei interpelațiuni, rogă camera să decidă, că Luni să nu se țină sedința, fiind atunci împedecați unii deputați, a lua parte la dezbateri, din cauza ocupațiunii ce au în delegațiuni. Ca ordine de ăi pentru sedința de Marți, propune dezbaterii unor rapōrte și apoi continuarea dezbaterii asupra proiectului despre judecătoria curială.

Se trece apoi la interpelațiunea contelui Zichy Ienő, carele cere crearea unei legi pentru sporirea bibliotecii muzeului național prin esemplare oficiose din tōte ramurile literaturii din țēră.

La această interpelațiune răspunde imediat ministrul de culte și instrucțiune publică Dr. Wlassics Gyula, dicēnd, că deore-ce dēnsul a elaborat un proiect de lege nu numai pentru sporirea bibliotecii muzeului național, ci un proiect care cuprinde dispozițiuni peste tot cu privire la totfelul de esemplare oficiose, n'a aflat de lipsă a se ocupa special numai de proiectul de lege înaintat de interpelantele încă prin anii 1893, fiind acesta de altcum luat în considerare în cadrul proiectului său. Percurgēnd încă pertractările, nu s'a putut încă stilisa definitiv. Speră că-l va putea presenta cât mai curēnd.

Interpelantele și casa se declară mulțămii cu răspunsul dat și sedința s'a încheiat.

Noutăți.

Personal. Escelenția Sa I. P. S. D. arhieriscop și metropolit Miron Romanul a plecat ieri cu trenul de 5 ore sēra dimpreună cu domnul Parteniu Cosma la Budapesta, spre a lua parte la sedințele comitetului fundațiunei „Gozsdu“, cari sunt convocate pe Sâmbăta viitoare.

*

Stabilimentul de Hidroterapie dela băile Eforiei scōlelor române din Brașov s'a deschis Marți în 14/26 Maiu. Despre acest stabiliment „Gazeta Transilvaniei“ scrie:

„O trebuință foarte simțită în orașul nostru a fost acoperită prin acesta. Visitând acest stabiliment ne-am convins, că el prin instalațiunile sale este în tōte privințele la înălțimea cerințelor moderne. Importanța sa se ridică prin faptul, că este singurul stabiliment de felul acesta în tōtă Transilvania, în care se pot aplica tōte procedurile hidro-patice ale scōlei moderne germane și franceze. Tōte aparatele sunt de o construcție perfectă, în deosebi dușurile sunt cât se pôte de bine instalate și se pot regula esact și aprōpe instantaneu în privința temperaturii și a presiunii.

Afară de cura cu apă rece se pot lua în stabilimentul acesta cure electrice, băi electrice (sistemul bicelular al profesorului Gärtner), tot felul de băi cu ingrediențe medicale, inhalățiuni, băi de abur și de puțină, băi reci la basen massagi, și în special cura lui Kneipp.

Un mare avantaj al stabilimentului este, că instalațiunea e dublă pentru domni și dōmne și se pot folosi tōte procedurile de cură în același timp de cătră ambele sexe.

Curele se fac sub control medical. Medic dirigent al stabilimentului de hidroterapie este cunoscutul și probatul nostru medic Dr. G. Baiulescu, care dă consultațiuni în fie care ăi în stabiliment dela 7—9 dimineța și dela 4—5 după amēdi.

Brașovul ată de frumos prin pozițiunea sa romantică, fiind deja foarte agreat ca loc de cură climatică, sperăm, că prin crearea stabilimentului amintit va căștiga și mai mult ca punct de atracție pentru cei ce vor să petrecă vara aici. Aceia, cari până acum erau

avisați, pentru folosirea curelor de acest fel, să mērgă în străinătate, vor preferi în cele mai multe casuri a rămēnea aici, unde, în-cât petrece pe oșpeții noștri din România, pot petrece între conaționali de-ai lor.

În curēnd se vor împărți prospecte, cari vor da informațiuni amēnunțite despre felul și prețurile tratamentelor. Informațiuni se pot lua la *Administrația băilor de vapor* din Brașov.

*

Lacrimile animalelor. Ne-am fi mirat, dacă după descoperirea risului și vorbirii animalelor, nu s'ar fi făcut nōue descoperiri, cari să vorbescă despre lacrimile animalelor. Că crocodilii au lacrimi, acesta o-a sciut și Shakespeare. Un învēfat german se nisuesce a adeveri, că între anumite împrejurări, cănele, calul, elefantul, ursul, cloșanul ba încă și măgariul, mai departe corbul cimpansul, mandrilul și alte maimuțe, vitele cornute, cămila și jirafa, plâng. De esemplu cimpansii lacrimēză, când se tem de pedepsă, maimuțele, dacă le vatemi sau dacă se înșală în așteptările lor, elefanții, dacă cad în prinsōre, cerbul dacă nu pôte scăpa nici de cum de persecutorii săi, cloșanul de desperare în cursă, unele maimuțe de compătimirea ce o vēd în fața omului. Anumita scriitoare Burton, ne spune, că a vēdut în pustia Siriei cămile lacrimānd de durere din cauza setei. O căpriōră vulnerata la un picior a lacrimat de durere. Levingstone vorbește despre un soco tinēr, care plāngea și lacrima întocmai ca omul. Dr. Boarlagea a pūscat în Java o maimuță femeieșă de pe un lemn. A cădut de pe lemn ținēndu-și în brațe puiul și a murit plāngēnd. Gordon Comming vorbește despre nisce lacrimi mari ce le-a vērsat un elefant murind. Am cetit și în regnul animalic a lui Brem despre asemenea lucruri. Societățile pentru apărarea animalelor ar puté folosi datele acestea, ca să apere animalele de chinuiri și maltratări.

*Correspondență particulară**a „Telegrafului Român“.*

Brașov, 18 Maiu, 1896.

Onorată Redacțiune!

În numărul 53 al ăiarului D-vōstre un corpondent din Zarand debitează o drōie de neadevăruri și injurii la adresa mea. Tocmai fiindcă sum convins, că întregă correspondența e o întortochere premeditată, nu voi întra în merit până ce autorul nu va avea tăria a o subscie.

Deci dacă se laudă însuși, că spune „adevērul franc și în cas de lipsă iese pe față“, — poftim din tufă afară la câmp deschis! Curagiu numai!

E cestic de onestitate publică, ca redacțiunile să nu fie indusă în așa erori. cetători să nu fie lăsați în completă rătăcire prin corespondențe tendențioase, false dela început până la fine și ne-subscrise.

Ar însemna a te bate cu mori de vânt stānd de vorbă cu atari corespondenți până ce nu au bărbăția a-și semna scrisorile.

Primiți etc.

Dr. Ioan Radu.
profesor gimn.*Bibliografie.*

A apărut:

„Biblioteca nouă“ nr. 3 și 4. „Biblioteca nouă“ care apare în editura librăriei David J. Benvenisti, în Craiova, și care și-a luat deja un vēnt foarte mare, publică în Nr. 3 câteva nuvele inedite ale talentatului ei director D. Teor, sub titlul de „Povestiri“.

Nr. 4 tot din această interesantă bibliotecă, publică câteva schițe scrise într'un stil foarte limpede și curat, de A. Lupu-Antonescu sub titlul: „Din viața sēracă“.

Recomandăm cu multă căldură cetitorilor noștri „Biblioteca nouă“ care e cea mai înflință și interesantă publicațiune românească.

Se găsește de vēndare la tōte librăriile din țēră cu 15 bani esemplarul.

Ad. Nr. 183—896 ppresb. [57] 1—3

CONCURS.

Pentru ocuparea postului de paroch în parochia St. Mihail inferior și superior de clasa III-a în protopresbiteratul gr.-or. al tractului Turdei, se publică concurs cu termen de 30 zile dela prima publicare în organul arhiepiscopesc „Telegr. Rom.”

Emolumentele împreună cu acest post dau un venit anual de 421 fl. v. a.

Informațiuni mai detaiate despre starea acestei parochii se pot primi la oficiul parochial și la comitetul parochial.

Doritorii de a reflecta la acest post de paroch vor avea de a-și aterne petițiunile concursuale instruite conform normelor în vigoare până la termenul indicat la subsemnatul oficiu protopresbiteral având a se prezenta sub durată concursului în vre-o Duminecă sau sâmbătă în biserica din loc spre a-și documenta dexteritate în cele rituale.

Agârbiciu, 9 Maiu 1896.

Oficiul protopresbiteral gr.-or. al tractului Turdei în conțelegere cu comitetul parochial concernent.

Petru Roșca

protopresbiter gr.-or.

Szám. 2971/896 polg.

[56] 1—3

Hirdetmény.

Alôlított mint a nagyszabini kir. törvényszéknek f. évi Május hó 11-én 2680. sz. a kelt végzésével kiküldött eljáró bíró, az 1893 évi január hó 3-án 356. I. M. sz. a kiadott utasítás 61 § a alapján ezzel közlésem hogy Szentterzsébet község egész határára kiterjedő tagosítás iránti ügyben az előmunkálatok megkezdése, jelesen,

1. az érdekelt felek képviselőitnek rendezése.

2. a működőmérnök megválasztása.

3. a költségelirányzat elkészítése iránt tárgyalási határnapul 1896 évi Iulius hó 15 napját d. e. 9 órakor esetleg a követő napokat d. e. 9 órakor a szenterzsébeti községi

irodába kitűzőm, melyre mindazok, kik a tagosítás tárgya iránt tulajdoni czimen érdekeltek azzal idéztetnek meg, hogy elmaradásuk a tárgyalás megtartását akadályozni nem fogja.

Együttal azon birtokrendezési mérnökök, kik a működőmérnöki teendőket elvállalni szándékoznak, felhívásnak a szerződési pontozatok előterjesztése mellett ajánlataikat a kitért határnapig alólirhoz vagy érdekelt felekhez küldjék be.

Megemlítetük, hogy Szentterzsébet község határa 5622 holdnyi területet foglal el, 8780 részlettel, melyből 2114 holdnyi erdő és legelő.

A nagyszabini kir. törvényszék kiküldött eljáró bírája.

Nagyszabonban 1896 Május 28 án.

Mihály Deszö,
kir. törzseki bíró.

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Maiu 1896.**Budapesta — Predeal**

Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane		Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
10.—	8.05	—	8.05	2.00	pl. Viena	sos.	1.55	1.55	1.55	7.20
8.30	2.15	3.15	5.45	9.15	Budapesta	↑	5.45	7.40	7.—	1.50
11.21	4.16	6.52	9.02	11.12	Szolnok	↑	2.24	5.31	3.37	11.44
1.33	5.48	—	11.33	12.55	P. Ladány	↑	12.03	3.56	1.19	10.03
3.42	7.08	—	1.48	2.11	Oradea-mare	↑	—	2.37	11.04	8.43
3.58	7.15	—	2.06	2.18	pl. Oradea-mare	↑	—	2.30	10.44	8.38
4.38	7.43	—	3.03	2.50	Mező Telegd	↑	—	2.01	10.07	8.11
5.20	8.18	—	3.45	3.26	Rév	↑	—	1.34	9.30	7.46
5.43	—	Tren micst	4.06	—	Bratca	↑	—	—	9.10	—
6.32	9.07	2.52	4.53	4.17	Ciucia	↑	5.48	12.52	8.32	7.08
7.16	9.37	3.51	5.32	4.50	Huiedin	↑	4.59	12.20	7.54	6.39
8.07	—	5.05	6.24	—	Ghirbău	↑	3.18	—	6.54	—
8.34	10.37	6.14	6.59	5.55	Cluș.	↑	2.23	11.01	6.13	5.23
8.49	11.10	—	8.40	6.11	Apahida	↑	—	10.45	5.24	4.35
9.06	11.27	—	9.09	6.27	Ghișiș	↑	—	—	5.02	4.14
10.12	12.30	—	10.40	7.27	Cucerdea	↑	—	9.24	3.47	3.01
10.42	12.57	—	11.25	7.52	Ujóra	↑	—	8.54	3.06	2.25
11.01	1.09	—	11.49	—	Vințul-de-sus	↑	—	—	2.49	2.08
11.09	1.09	—	11.59	—	Aiud	↑	—	—	2.41	2.—
11.31	1.36	—	12.29	8.17	Teiuș.	↑	—	8.23	2.17	1.38
11.48	1.54	—	12.55	8.33	Crăciunel	↑	—	8.06	1.55	1.17
12.05	—	—	1.30	8.38	Blaș	↑	—	7.59	1.29	12.52
12.33	—	—	2.08	—	Micăsasa	↑	—	—	12.55	12.32
12.47	—	—	2.27	9.09	Copșa-mică	↑	—	7.30	12.40	11.59
1.18	—	—	3.11	—	Mediaș	↑	—	12.01	11.28	1.54
1.34	—	—	3.31	9.42	Elisabetopole	↑	—	6.56	11.41	11.10
2.13	—	—	3.46	9.44	Sighișoara	↑	—	6.54	11.14	11.05
2.32	—	—	4.08	9.59	Hașfalău	↑	—	6.41	10.55	10.48
3.04	—	—	4.45	10.22	Homorod	↑	—	6.20	10.21	10.18
3.40	—	—	5.27	10.51	Agostonfalva	↑	—	5.53	9.42	9.36
4.03	—	—	6.12	11.12	Feldioara	↑	—	5.33	9.13	9.18
5.34	—	—	7.59	12.26	Brașov	↑	—	4.27	7.45	8.—
6.12	—	—	8.37	12.58	Timiș	↑	—	3.53	7.02	7.22
6.41	—	—	9.07	1.15	Predeal	↑	—	3.37	6.36	7.16
7.16	—	—	9.38	1.34	București	↑	—	3.16	5.58	6.33
8.—	Tren micst	—	10.25	2.09	—	—	—	2.15	5.08	5.57
—	11.—	—	—	2.19	—	—	—	7.01	2.18	—
—	12.26	—	—	3.01	—	—	—	6.39	1.42	—
—	1.11	—	—	3.31	—	—	—	5.11	1.12	—
—	8.30	—	—	9.30	—	—	—	—	8.35	—

Ghișiș — Turda

Tren de povară	Tren de povară	Tren de povară	Tren de povară		Tren de povară	Tren de povară	Tren de povară	Tren de povară
7.33	11.—	5.—	10.21	Ghișiș	↑	5.05	10.30	3.20
7.53	11.20	5.20	10.41	Turda	↑	4.45	10.10	3.—

Sibiu — Cîsnădie

Tren de povară	Tren de povară	Tren de povară	Tren de povară		Tren de povară	Tren de povară	Tren de povară	Tren de povară
—	5.30	2.15	7.44	Sibiu	↑	7.10	3.55	9.20
—	6.06	2.51	8.16	Cîsnădie	↑	6.36	3.21	8.46

Brașov — Zernesci

Tren micst	Tren micst			Tren micst	Tren micst
8.35	4.55	pl. Brașov	sos.	7.44	1.29
9.05	5.13	Cristian	↑	7.29	1.14
9.37	5.45	Tohamni vechiu	↑	6.59	12.51
9.57	6.05	Zernesci	↑	6.50	12.41
10.17	6.25	—	—	6.30	12.15
10.28	6.36	—	—	6.20	12.05

Simeria (Piski) — Hunedóra

Tren de povară	Tren de povară	Tren de povară	Tren de povară		Tren de povară	Tren de povară	Tren de povară	Tren de povară
6.15	11.35	4.25	10.28	Simeria	↑	4.50	10.25	3.10
6.38	11.54	4.48	10.46	Cerna	↑	4.34	10.05	2.54
7.13	12.20	5.23	11.12	Hunedóra	↑	4.10	9.38	2.30

Brașov — Chezdî-Oșorheiu

5 20	8.50	—	3.—	↙	Braşov	↗	8.15	1.46	—	7.12
5.53	9.33	—	3.34		Prejmër		7.45	1.32	—	6.34
6.35	10.31	—	4.17		Sepşi-S.-Georgiu		6.44	12 15	—	5.28
8 08	12.48	—	5.46	↘	Covasna	↗	5.38	11.08	—	3.43
8.45	1.37	—	6.23		Kezdi-Oşorheiu	↘	4.56	10.25	—	2.37

Mureș-Ludoș — Bistrița

Tren de povară	Tren de povară	Tren de povară	Tren de povară		Tren de povară	Tren de povară	Tren de povară	Tren de povară
4.—	9.10	—	4.20	Mureș-Ludoș	↑	6.46	7.21	—
6.48	12.41	—	—	Țaga-Budatelic	↑	—	4.50	—
9.59	4.55	—	—	Bistrița	↑	—	1.16	—

Budapesta — Arad — Teiuș

Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane		Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
—	—	8.05	1.55	10.—	pl. Viena	sos.	—	—
—	—	10.56	3.49	1.05	Budapesta	↑	7.20	1.10
—	—	3.55	6.52	6.05	Szolnok	↑	4.14	11.19
—	—	—	—	—	Arad	↑	11.20	8.18
—	2.30	4.30	7.02	6.30	Glogovaț	↑	10.50	8.08
—	2.44	4.42	—	6.41	Györök	↑	10.38	—
—	3.14	5.04	—	7.01	Pauliș	↑	10.14	—
—	3.31	5.15	—	7.12	Radna-Lipova	↑	10.—	—
—	3.58	5.33	7.46	7.28	Conop	↑	9.46	7.29
—	4.30	5.57	—	7.51	Bérvava	↑	9.15	—
—	4.50	6.13	—	8.07	Soborșin	↑	8.57	—
—	5.40	6.58	8.48	8.47	Zam	↑	8.15	6.34
—	—	7.27	9.07	9.16	Gurasada	↑	7.41	6.08
—	—	7.53	—	9.42	Ilia	↑	7.16	—
—	—	8.08	9.31	9.05	Branicica	↑	7.06	5.45
—	—	8.26	—	10.16	Deva	↑	6.43	—
—	—	8.52	9.57	10.42	Simeria (Piski)	↑	6.20	5.49
—	—	9.06	10.08	11.11	Orăștia	↑	6.05	5.07
—	—	9.24	10.37	11.36	Șibot	↑	5.45	4.39
—	—	10.40	—	11.57	Vințul de jos	↑	4.55	—
—	—	10.40	—	12.19	Alba-Iulia	↑	4.31	—
—	—	10.54	11.17	12.32	Teiuș	↑	4.11	3.57
—	—	11.30	11.40	1.05	—	—	3.43	3.33

Budapesta, gara de vest — Orșova — Verciorova

Orient. Espress	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane		Tren de persoane	Tren de persoane	Orient. Espress	Tren de persoane	Tren de persoane
8.36	11.—	9.05	9.35	4.—	pl. Viena	sos.	5.50	—	7.20	6.45
Vineri	1.30	8.30	2.30	7.—	Budapesta	↑	6.45	10.20	2.10	1.25
6.39	5.52	8.02	5.49	—	Timișoara	↑	9.25	—	9.01	7.50
6.47	—	8.10	7.15	—	Caransebeș	↑	8.09	7.14	8.55	7.42
—	—	10.29	10.32	—	Băile Herculane	↑	5.15	4.15	—	5.37
11.05	—	12.30	1.09	—	Verciorova	↑	2.37	—	4.40	3.27
11.45	—	1.20	2.39	—	București	↑	12.50	—	3.40	2.18
10.55	—	11.40	6.25	—	—	—	11.25	—	7.—	5.50

Cucerdea — Oșorheiu — Reg. săs.

Tren de povară	Tren de povară	Tren de povară	Tren de povară		Tren de povară	Tren de povară	Tren de povară	Tren de povară
—	2.30	8.10	3.11	10.59	Cucerdea	↑	7.45	2.36
—	3.19	8.51	3.52	11.40	Ludoș	↑	7.07	1.58
—	5.12	10.27	5.26	1.14	Oșorheiu	↑	5.34	12.25
—	5.40	10.42	5.36	—	Reghinul-săs.	↑	9.20	5.04
—	7.14	12.16	7.14	—	—	—	7.54	3.30

Copșa-mică — Sibiu — Avrig — Făgăraș

	Tren de povară	Tren de per- sone	Tren de per- sone	Tren mlost			Tren mlost	Tren de per- sone	Tren de per- sone	Tren de povară		
—	4.45	2.20	11.55	7.10	pl.	Copșa-mică	sos.	9.34	12.35	6.25	3.05	—
—	5.18	2.50	12.21	7.41	↕	Șeica mare	↑	9.08	12.11	6.02	2.36	—
—	6.02	3.27	12.58	8.21	↕	Lónneș	↑	8.37	11.32	5.32	2.01	—
—	6.35	3.57	1.25	8.50	↕	Ocna	↑	8.11	11.01	5.07	1.27	—
—	7.01	4.19	1.48	9.15	sos.	Sibiu	{ pl. sos.	7.44	10.30	4.40	12.57	—
—	7.34	4.34	2.05	—	pl.	↕	7.29	8.57	—	—	—	—
—	7.57	4.4	2.18	—	↕	Șelimber	↑	7.17	8.45	—	—	—
—	8.10	5.04	2.36	—	↕	Veștem	↑	7.01	8.25	—	—	—
—	8.23	5.26	3.01	—	↕	Tâlmăci	↑	6.42	8.04	—	—	—
—	8.36	5.42	3.18	—	↕	Șebeșul sup.	↑	6.21	7.36	—	—	—
—	8.49	5.66	3.58	—	↕	Avrig	↑	6.02	7.16	—	—	—
—	9.02	5.89	4.22	—	↕	Porumbacu in.	↑	5.25	6.40	—	—	—
—	9.15	6.12	4.50	—	↕	Cărtișoara	↑	5.01	6.13	—	—	—
—	9.28	6.35	5.10	—	↕	Arpasul inf.	↑	4.52	6.02	—	—	—
—	9.41	6.58	5.33	—	↕	Viștea inf.	↑	4.24	5.32	—	—	—
—	9.54	7.21	5.54	—	↕	Beșimbav	↑	4.14	5.19	—	—	—
—	10.07	7.44	6.06	—	↕	Sâmbăva inf.	↑	3.58	5.02	—	—	—
—	10.20	7.67	6.29	—	sos.	Făgăraș	pl.	3.28	4.30	—	—	—